



**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt benutzen. Beachten Sie alle Hinweise, insbesondere die Sicherheitshinweise und handeln Sie danach.**

### Allgemein

- Entfernen Sie vor dem Gebrauch die Verpackung
- Legen Sie die **Invacare® Softform® Matratze** direkt auf die Liegefläche des Bettes
- Für den einfachen Transport und die platz sparende Lagerung ist die Matratze gerollt. Dies hat keinerlei Einfluss auf die Lebensdauer oder Funktion der Matratze. Wir empfehlen jedoch die Matratze innerhalb von 7 Tage nach Erhalt auszuwickeln. Wenn die Matratze das erste Mal entrollt wird, lassen Sie diese vor Gebrauch mindestens eine Stunde (je nach Raumtemperatur) liegen, damit sie sich vollständig entfalten kann.
- Der besonders strapazierfähige, wasserundurchlässige Bezug mit seiner atmungsaktiven, bi-elastischen Oberfläche ist für den Patienten besonders komfortabel und optimiert die Wirksamkeit des Schaumstoffs.
- Nach Möglichkeit sollten sich außer einem Bettlaken kein weiterer Bezug oder Auflage zwischen dem Patienten und der Matratze befinden, da diese die Wirksamkeit der Matratze beeinträchtigen könnten.
- Der Schaumstoffkern sollte regelmäßig kontrolliert werden. Sollte der Bezug beschädigt sein, tauschen Sie diesen aus, da die Matratze nicht mit beschädigtem Bezug benutzt werden sollte.
- Wenn Sie die Matratze mit einem neuen Bezug beziehen, achten Sie bitte darauf, dass sich die Ecken des Schaumstoffes korrekt in den Ecken des Bezuges befinden.

### Produktbeschreibung

Die **Invacare® Softform® Premier Active Matratze** ist eine Druck reduzierende, Schaumstoffmatratze, die ein Wechseldrucksystem für Patienten mit einem hohen Dekubitus-Risiko enthält. Wenn der Zustand des Patienten es erfordert, kann die Schaumstoffmatratze durch Anschließen des Aggregats in ein effektives Wechseldrucksystem umgewandelt werden.

Die **Invacare® Softform® Premier Active** ist für die Dekubitusprophylaxe und -therapieeinsatz bis einschließlich Grad IV nach EPUAP entwickelt. Die **Invacare® Softform® Premier Active** ist für den Einsatz in Pflegebetten vorgesehen. Bitte beachten Sie die entsprechenden Vorgaben gemäß DIN EN 1970:2000 und DIN EN 60601-2-38.



**Der Abstand zwischen der Oberfläche der Matratze und dem oberen Ende des Seitengitters muss lt. DIN EN 1970 mindestens 22 cm betragen!**



**Bei Betten mit verstellbarer Liegefläche achten Sie bitte darauf, dass die Matratze nicht eingeklemmt oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.**

Das komplette Matratzensystem besteht aus:

- Schaumstoffmatratze
- Wechseldrucksystem-Einlage mit einem Doppelluftschlauch
- Aggregat mit Mikroprozessor
- Netzkabel (5 m)

## **Umlagerung**

Es ist sehr wichtig, dass der Patient regelmäßig seine Position ändert oder umgelagert wird. Dies führt zu einer Druckentlastung und wirkt so der Bildung von Druckstellen und Druckgeschwüren entgegen.

## **Einsatz des Wechseldrucksystems**

1. Hängen Sie das Aggregat an den Haken über das Bettende.
2. Stecken Sie den Stecker, der an dem Schlauch des Wechseldrucksystems befestigt ist, einfach in den Anschluss des Aggregats. Ein Klicken bedeutet Ihnen, dass der Stecker sicher in dem Aggregat eingesteckt ist.
3. Stecken Sie das Netzkabel in das Aggregat ein und verbinden Sie es mit der Steckdose. Schalten Sie die Pumpe ein. Die blinkende grüne LED-Lampe (Betriebslampe) und 3 hörbare Piep-Töne zeigen an, dass das System beginnt Druck aufzubauen.  
Sobald der Betriebsdruck erreicht ist, leuchtet die grüne LED-Lampe permanent, was auch gleichzeitig wieder durch 3 hörbare Piep-Töne angezeigt wird.

## **Automatische Einstellung auf das Patientengewicht**

Im Aggregat ermittelt zunächst ein Sensor den Rückfluss der Luft, die bei Belastung mit dem Körpergewicht des Patienten auf das Zellsystem entweicht. Dann bestimmt der Sensor den Luftdruck in dem Zellsystem und befüllt dieses dementsprechend. Durch die Schaumstoffmatratze ist gewährleistet, dass der Druck in dem Zellsystem, auch in ungleichmäßigen Belastungssituationen (wie Sitzen oder Verstellen der Rückenlehne des Bettes) immer optimal bleibt.

## **Alarm**

Bei Druckabfall ist ein unterbrochener Piep-Ton zu hören und die rote LED-Lampe (Druckabfall) blinkt. Der Piep-Ton Alarm kann durch Drücken des ALARM MUTE Knopfs ausgeschaltet werden.

Bei Stromausfall ist ein ununterbrochener Piep-Ton zu hören, in diesem Fall kann der Alarm nicht durch Drücken des ALARM MUTE ausgeschaltet werden. Damit die Pumpe wieder einwandfrei funktioniert, muss die Stromversorgung wieder hergestellt werden.

Sollte die Stromversorgung nicht wieder hergestellt werden können, kann der Alarm durch Ausschalten des Aggregats mit dem Hauptschalter ausgeschaltet werden (siehe auch Kapitel „Fehlersuche“).

### Transport

Sollte es notwendig sein das Bett oder die Matratze zu bewegen, ziehen Sie einfach das Netzkabel aus der Steckdose und falls erforderlich den Schlauch für die Druckluftzufuhr. Wenn Sie das System wieder in Betrieb nehmen wollen, gehen Sie einfach wie im Kapitel „Einsatz des Wechseldrucksystems“ ab Punkt 2 beschrieben vor.

### CPR-Maßnahmen (Herz-Lungen-Wiederbelebung)

Sollten CPR-Maßnahmen erforderlich werden, ziehen Sie einfach den Stecker des Druckluftzufuhrschlauches indem Sie den roten CPR-Knopf gedrückt halten von der Pumpe. Schalten Sie die Pumpe aus. Die Matratze entleert sich. Wenn Sie das System wieder in Betrieb nehmen wollen, gehen Sie einfach wie im Kapitel „Einsatz des Wechseldrucksystems“ beschrieben, vor. Die **Invacare® Softform® Premier Active** Matratze wurde getestet und entspricht dem derzeitigen CPR-Standard von 4-5 cm Kompressionstiefe. Dies wurde bei allen Stufen Befüllung/Entleerung erreicht.

### Fehlersuche

1. Wenn das System nicht funktioniert und die Betriebslampe nicht leuchtet, ist die Stromversorgung unterbrochen.
  - Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel an beiden Enden korrekt eingesteckt ist.
2. Das System baut keinen Druck auf oder verliert Druck.
  - Prüfen Sie, ob der Schlauch für die Druckluftzufuhr an Matratze und Aggregat korrekt eingesteckt ist.
  - Prüfen Sie, ob der Schlauch für die Druckluftzufuhr durch die Matratze oder den Bettrahmen geknickt oder eingequetscht wurde.
  - Prüfen Sie das Wechseldruckzellen-System auf undichte Stellen.



**Warnung: Bauen Sie das Pumpenaggregat nicht auseinander. Es besteht die Gefahr einen Stromschlag zu bekommen oder sich anderweitig schwer zu verletzen. Eine Zuwiderhandlung führt außerdem zum Erlöschen der Garantie. Erforderliche Reparaturen lassen sie bitte nur vom autorisierten Sanitätsfachhandel durchführen.**

### Service und Wartung

Das **Invacare® Softform® Premier Active** System ist grundsätzlich wartungsfrei, jedoch sollte das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen oder Abnutzung überprüft werden. Das Netzkabel sowie die Druckluftschläuche sollten sorgfältig auf Beschädigungen inkl. Knicke überprüft werden. Sollten Probleme auftauchen, die sich nicht beseitigen lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sanitätsfachhändler.

**Invacare®** schreibt für die **Softform® Premier Active** eine Sicherheitstechnische Kontrolle nach spätestens 2 Jahren vor. Die Unfallverhütungsvorschriften BGV A2 bleiben davon unberührt. Die Sicherheitstechnische Kontrollen dürfen nur durch speziell dafür ausgebildetes Personal durchgeführt werden.

### **Reinigung, Desinfektion und Wiederaufbereitung**

Treffen Sie alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen, insbesondere dann, wenn das Produkt kontaminiert ist oder eine Kontamination angenommen werden muss. Wenden Sie sich an Ihren Hygienebeauftragten.

Während der Benutzung sollte die Matratze einmal wöchentlich mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Der Bezug kann mit einem Neutralreiniger (mildes, handelsübliches Reinigungs- und Desinfektionsmittel) und heißem Wasser abgewischt werden.

Alternativ kann der Bezug mit einer frisch angesetzten 0,1%igen Chlorlösung bei Raumtemperatur dekontaminiert werden. Wenn der Bezug in eine Hypochlorit-Lösung eingeweicht werden soll, sollte er min. 30 Minuten in dieser Lösung bleiben.



#### **Benutzen Sie keinen Alkohol oder Phenole!**

Bei starken Verschmutzungen waschen Sie den abziehbaren Bezug bei 80°C mit einer Reinigerlösung in der Waschmaschine.

Nach jeder Reinigung muss der Bezug mit Klarwasser gründlich abgespült werden. Stellen Sie sicher, dass Bezug vollkommen trocken ist, bevor Sie ihn wieder auf die Matratze ziehen.

Der Bezug kann bei einer Temperatur von 105°C in einem Wäschetrockner getrocknet werden.

Für die Matratze empfehlen wir eine Desinfektionsreinigung mit einem dampfthermischen Verfahren.

Die Wechseldruckeinlage kann ebenfalls mit einer Lösung aus einem Neutralreiniger und heißem Wasser mit einem Einmaltuch abgewischt werden.

Das Aggregat, die Schläuche und das Netzkabel können mit einem Neutralreiniger abgewischt werden.



#### **Stellen Sie bei der Reinigung immer sicher, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist. Achten Sie darauf, dass das Aggregat nicht nass wird.**

### **Hinweise zum Wiedereinsatz der Matratze**

- Bei einem Patientenwechsel muss die Matratze nach einem validierten Verfahren und vom Robert-Koch-Institut anerkannten Verfahren desinfiziert werden.
- Es sollte ein Reinigungsprotokoll als Teil des Reinigungssystems geführt werden.

## Wechseln des Bezuges

Öffnen Sie den Reißverschluss des Bezuges und ziehen Sie ihn vorsichtig vom Schaumstoff. Beim Beziehen des Schaumstoffes mit einem neuen Bezug achten Sie bitte darauf, dass sich die Ecken des Schaumstoffes korrekt in den Ecken des Bezuges befinden. Danach schließen Sie den Reißverschluss.

## Qualität und Entflammbarkeit

- Alle *Invacare*® Produkte tragen das CE-Zeichen gemäß der Richtlinie für Medizinprodukte.
- Der Schaumstoff, aus dem die *Invacare*® **Softform**® **Matratzen** hergestellt werden, wurde in unabhängigen Tests gem. BS 5852:1990 mit Zündquellen 0, 1 und 5 geprüft und zertifiziert. Der Bezug wurde gemäß BS 7175:1989 und Verbundtest DIN EN 597 1,2 getestet.

## Indikationen – Kontraindikationen

Einsatz bei Dekubitusprophylaxe und -therapieeinsatz bis einschließlich Grad IV nach EPUAP.	Nicht bekannt.
---	----------------

## Technische Spezifikation

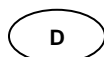
<b>Aggregat</b>	
Stromzufuhr	220/230 V 50Hz (Euro)
Nenneingangsstrom	1 A
Sicherung	2x F1A
Geräuschpegel	< 32 dB(A)
Klassifikation	Klasse 1 Typ B
Zyklus	10 Minuten
Maße	65 x 177 x 237 mm
Gewicht	2 kg
Luftdurchlass	4 l/Min.
Betriebsdruck	60 mm/Hg
Füllzeit	10 Minuten
Getestet gem.	EC Directive 89/336/EEC BS EN55022 1998 EN 61001-1-2 1993
Hergestellt in Übereinstimmung mit	EN 60601-1
<b>Matratze</b>	
Bezug (im Lieferumfang enthalten)	PU / PA
Schaumstoff	PU
Wechseldruckeinlage	PU

## Invacare® Softform® Premier Active

Yes, you can.®

Maße in cm	15 x 90 x 200 cm
Gewicht in kg	13 kg
<b>Belastbarkeit</b>	
Min.	25 kg
Max.	245 kg

**Softform®** ist ein eingetragenes Warenzeichen der **INVACARE UK Ltd.**  
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen sowie Irrtümer, vorbehalten.



### INVACARE GmbH

Alemannenstraße 10

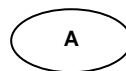
D-88316 Isny

Telefon 07562 700-0

Telefax 07562 700-66

E-Mail kontakt@invacare.de

Internet www.invacare.de



### INVACARE Austria GmbH

Herzog Odilostraße 101

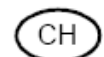
A5310 Mondsee

Telefon 06232 5535-00

Telefax 06232 5535-4

E-Mail info@invacare-austria.com

Internet www.invacare-austria.at



### INVACARE AG

Benkenstrasse 260

CH-4108 Witterswil

Telefon 061 487 70 80

Telefax 061 487 70 81

E-Mail switzerland@invacare.com

Internet www.invacare.ch

**Hersteller:** INVACARE UK LTD., MSS House, Taffs Fall Road, Treforest Industrial Estate, Cardiff CF37 5 TT, UK